

ZSO FORUM

Svet Vlade
Srečanje
Treffen in
Ljubljana
junija / im Juni

Evropska **Unija**
Gedanken zur Europäischen Union

Proti pozabi
Gegen das
Vergessen

Andrej
Mohar

Portret
Nachruf

Ohne Feindbild
O spravi ...
Marjan Sturm

Bucherscheinungen
Knjige

Schicksalsherbst
der Brüder, 2. del/Teil 2

Koroški Slovenci

Skupno predali
peticijo v Bruslju

Petition an
die EU



Informacijski list Zveze slovenskih organizacij na Koroškem
Junij 2024 - številka 2 / 2024
Izhaja v Celovcu

FORUM ZSO

Infoblatt des Zentralverbandes slowenischer Organisationen
Juni 2024 - Nummer 2 / 2024
Erscheinungsort Klagenfurt

VSEBINSKO KAZALO INHALTSVERZEICHNIS

- 3 Uvodna beseda - Editorial
- 4-5 Razprava o skupni peticiji v Evropskem parlamentu
Gemeinsame Petition im EU-Parlament
- 6 Komentar po volitvah za Evropski parlament
- 7 Kommentar nach den Wahlen zum EU-Parlament
- 8 Bratovska jesen - nemški prevod drugega dela
Schicksalsherbst der Brüder - Teil 2
- 9 Glosse zur EU / Glosa o Evropi
- 10 Andreju Moharju v spomin
In Memoriam Andrej Mohar
- 11 Svet Vlade - srečanje zamejskih Slovencev
Regierungsrat für Slowenen im Ausland
- 12 Identiteta brez podobe sovražnika / M. Sturm
Marjan Sturm: Identität ohne Feindbild

„Gefördert aus Mitteln der Volksgruppenförderung des Bundeskanzleramtes“

 Bundeskanzleramt



REPUBLIKA SLOVENIJA
URAD VLADE ZA SLOVENCE V
ZAMEJSTVU IN PO SVETU

ZSO.

IMPRESSUM

Izdajatelj / Herausgeber: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem /
Zentralverband slowenischer Organisationen
Gabelsbergerstraße 5/2, 9020 Klagenfurt/Celovec
<https://zso.slo.at> - Telefon (0463) 514 300 14 - e-mail: zso@zso.at
Uredništvo / Redaktion: Zveza slovenskih organizacij
Tisk / Druck: druckreif - Albert Boštjančič, Škofiče

ZSO.

ZVEZA SLOVENSkih ORGANIZACIJ
NA KOROŠKEM



PODELITEV DR. PETKOVEGA PRIZNANJA

DR. PETKOVO PRIZNANJE
za dolgoletno prizadevanje
v korist slovenske narodne
skupnosti na Koroškem

prejmejo

Danica Kežar

mag. Štefan Pinter

Marta Polanšek

PETEK

5. 7. 2024 | 17.00

iKULT - interkulturni prireditveni center
Südbahngürtel 24, Trg Margarete Schütte-Lihotzky
Klagenfurt/Celovec

Spoštovane bralke, spoštovani bralci Foruma ZSO!

Tokratna izdaja informacijskega lista Zveze slovenskih organizacij je v znamenju Evropske unije. 1. januarja 2025 bo minilo 30 let, odkar je Avstrija pristopila EU, Slovenija pa je njena članica tudi že več kot 20 let. Na različnih omizjih in debatah se vsepovsod in vedno znova razpravlja o smiselnosti članstva v Evropski uniji, o njeni dejanski moči in o tem, kako bi bilo, če v EU sploh ne bi pristopili ali iz nje celo izstopili. Pred nekaj dnevi so potekale volitve v Evropski parlament. Volilna udeležba v Avstriji je bila okoli 56-odstotna, v Sloveniji pa nekaj več kot 41-odstotna, kar pomeni, da je bila to hkrati najvišja udeležba na evropskih volitvah. V Avstriji sta največ glasov pridobili stranki z najbolj jasnimi stališči do EU. Na eni strani Svobodnjaška stranka (FPÖ), ki je zelo kritična do EU in je s tem zmagala na volitvah, na drugi strani pa liberalna stranka NEOS, ki bi si pri vseh temah želela več vpliva EU in več evropskega sodelovanja; govorijo celo o »Združenih državah Evrope«.

Tudi koroški Slovenci in Slovenke smo v zadnjih mesecih na evropskem parketu igrali pomembno vlogo; vložili smo skupno peticijo osrednjih organizacij – ZSO, NSKS, SKS in stranke EL – na odbor za peticije v Evropskem parlamentu. Omenjeni odbor je o peticiji razpravljajal aprila 2024. Predstavniki naše narodne skupnosti so ob tej priložnosti predstavili položaj slovenske narodne skupnosti na Koroškem. Več o tem in o razmišljanjih o EU lahko preberete na naslednjih straneh tokratnega foruma ZSO.

V zadnjih mesecih so potekala srečanja z različnimi predstavniki, kot npr. s predsednico Republike Slovenije, Natašo Pirc – Musar, z zunanjo ministrico RS, Tanjo Fajon, ali pa z evropskim poslancom Matjažem Nemcem. Pred nekaj dnevi je bil tudi prvi sestanek Sveta Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu. Tokrat, in hkrati prvič, odkar je na tem položaju, je na srečanje vabil predsednik vlade dr. Robert Golob.



Prvo polletje gre h koncu, pred nami je poletje, v šolah potekajo še zadnji maturitetni izpiti. Dovolite mi, da na tem mestu opozorim še na podelitev Petkovih priznanj 5. julija 2024 v celovškem iKult-u. Vesel sem, da se bomo na podelitvi lahko Danici Kežar, Marti Polanšek in Štefanu Pinterju zahvalili za njihove dolgoletne in velike zasluge v prid slovenski narodni skupnosti na Koroškem.

Želim vam prijetno prebiranje foruma ZSO!

Manuel Jug, BEĐ, predsednik ZSO

Sehr geehrte Leserinnen und Leser des Forum ZSO!

Diese Ausgabe des Informationsblattes des ZSO ist der Europäischen Union gewidmet. Am 1. Januar 2025 ist es 30 Jahre her, dass Österreich der EU beigetreten ist, Slowenien ist seit über 20 Jahren Mitglied der Europäischen Union. In zahlreichen Debatten wird immer wieder über die Sinnhaftigkeit der EU-Mitgliedschaft, die tatsächliche Stärke der Europäischen Union und darüber, wie es wäre, wenn wir dem Bündnis gar nicht beigetreten wären oder gar aus der EU austreten würden, diskutiert. Vor wenigen Tagen fanden die Wahlen zum Europäischen Parlament statt. Die Wahlbeteiligung lag in Österreich bei rund 56 % und in Slowenien bei knapp über 51 %, was gleichzeitig die höchste Wahlbeteiligung bei einer EU-Wahl bedeutete. In Österreich konnte der Trend festgestellt werden, dass die Parteien mit den klarsten Ansichten zur Europäischen Union die meisten Zugewinne erhielten. Einerseits die Freiheitliche Partei Österreichs (FPÖ), die der EU sehr kritisch gegenübersteht

und auch den ersten Platz bei den Wahlen erreichte, und andererseits die liberale Partei NEOS, die sich mehr Einfluss der EU in allen Lebensbereichen und deutlich mehr europäische Zusammenarbeit wünscht, da sie auch immer wieder von den „Vereinigten Staaten von Europa“ spricht.

In den letzten Monaten haben die Kärntner Slowenen auch auf der europäischen Bühne eine Rolle gespielt, indem wir eine gemeinsame Petition der Dachverbände ZSO, NSKS, SKS und der Partei EL beim Petitionsausschuss des Europäischen Parlaments eingereicht haben. Im April wurde diese Petition im Petitionsausschuss diskutiert und Vertreter der Volksgruppe stellten die Situation der Kärntner Slowenen dar. Mehr dazu und ausführliche Überlegungen zur EU lesen Sie auf den folgenden Seiten des Forum ZSO.

In den letzten Monaten fanden Treffen mit verschiedenen Personen des öffentlichen Lebens, wie der Präsidentin der Republik Slowenien, Nataša Pirc-Mu-

sar, der Außenministerin der Republik Slowenien, Tanja Fajon, oder dem Europaabgeordneten Matjaž Nemec, statt. Vor einigen Tagen fand die erste Sitzung des Regierungsrates für Slowenen in den Grenzgebieten und im Ausland statt. Zum ersten Mal in seiner Amtszeit lud Ministerpräsident Robert Golob zu dieser Sitzung.

Die erste Jahreshälfte neigt sich dem Ende zu und in den Schulen finden die letzten Maturaprüfungen statt. Der Sommer steht vor der Tür. Lassen Sie mich an dieser Stelle auf die Verleihung der Petek-Auszeichnungen hinweisen, die am 5. Juli im iKult in Klagenfurt stattfinden wird. Ich freue mich, dass wir Danica Kežar, Marta Polanšek und Štefan Pinter für ihre langjährigen und vielfältigen Verdienste um die slowenische Volksgruppe in Kärnten danken können.

Ich wünsche Ihnen eine angenehme Lektüre des Forum ZSO!

Manuel Jug, BEĐ
Vorsitzender des ZSO



Z leve: Augustine Gasser, Roman Roblek, Rudi Vouk, Valentin Inzko, Gabriel Hribar
Foto (2): Marko Oraže

Razprava o skupni peticiji v Evropskem parlamentu

O srednje politične organizacije in Enotna lista so pred Odborom za peticije v Evropskem parlamentu (PETI) skupaj zagovarjale peticijo »Za varstvo manjšinskih pravic in ohranitev pravne države«. Novembra 2023 so osrednje politične organizacije koroških Slovencev (Narodni svet koroških Slovencev, Zveza slovenskih organizacij in Skupnost koroških Slovenk in Slovencev) in Enotna lista na Odbor za peticije v Evropskem parlamentu poslale skupno peticijo z naslovom »Za varstvo manjšinskih pravic in ohranitev pravne države«.

Izhodišče za peticijo je bil obisk delegacije maja 2023, ko so predstavniki Enotne liste in Narodnega sveta koroških Slovencev v Strasbourgu s položajem slovenske manjšine v Avstriji seznanili člane Medskupine Evropskega parlamenta za tradicionalne manjšine, narodne skupnosti in jezike. Ti so naposled pozvali pristojno ministrico, naj Republika Avstrija ob sodelovanju narodnih skupnosti izboljša obstoječa problematična področja in odpravi pomanjkljivosti pri izvajanju zakonodaje o varstvu manjšin ter zagotovi ustrezno spremembo Zakona o narodnih skupnostih. Odgovor vodja sekcije pristojnega ministva se je glasil, da to odraža »subjektivna mnenja posameznikov in ni reprezentativno za narodno skupnost kot celoto«. To je bil povod, da so vse zastopniške organizacije in Enotna lista združile moči in se s skupno peticijo obrnile na Evropski parlament.

Organizacije v peticiji opozarjajo na omejevanje rabe slovenščine v upravi in pravosodju. Vlagatelji pozivajo k nujnim ukrepom in jasnim zakonskim določbam, ki naj

rabo slovenskega jezika na sodiščih in v javni upravi zagotovijo na celotnem dvojezičnem območju. Zlasti v sodstvu sedanja ureditev vsem državljanom EU omogoča rabo slovenščine, ne pa tistim koroškim Slovencev, ki ne živijo na enem od treh območij, ki jih pokrivajo tri dvojezična okrajna sodišča v Pliberku, Železni Kapli ali Borovljah. To dejstvo je po mnenju vlagateljev v jasnem nasprotju z načelom enakosti v Evropski uniji. Eno od poglavij peticije je namenjeno nujno potrebni spremembi Zakona o narodnih skupnostih, obljubljeni že v memorandumu ob sklepu kompromisa za dvojezične krajevne napise leta 2011 in zajeti v koalicijski pogodbi aktualne zvezne vlade.

Predstavnica Evropske komisije, Christel Mercadé Piqueras, je v odzivu poudarila, da sta področji izobraževanja ter rabe jezika v javni upravi in na sodiščih v pristojnosti držav članic. Navzoči evropski poslanci in poslanke iz Slovenije (Franc Bogovič – EPP/ Slovenska ljudska stranka, Ljudmila Novak – EPP/ Nova Slovenija – Krščanski demokrati), Avstrije (Thomas Waitz – EFA/Die Grüne – Die Grüne Alternative), Francije (Lydie Massard – EFA/ Régions et Peuples Solidaires), Romunije (Lorant Vincze – EPP/ Uninea Democrată Maghiară din România) in Španije (Ana Miranda – EFA/ Bloque Nacionalista Galego) so peticijo koroških Slovencev močno podprli, obenem pa oceno Komisije označili za površno. Strinjali so se s predlogom, da peticija Koroških Slovencev ostane na dnevnem redu in odprta. Temu so se pridružili člani Odbora za peticije, ki po besedah podpredsednice odbora Ane Mirande pričakujejo pisni odgovor Evropske komisije.



Behandlung der gemeinsamen Petition im Europäischen Parlament

Die politischen Dachverbände und die Einheitsliste verteidigten gemeinsam die Petition »Für den Schutz der Minderheitenrechte und die Erhaltung der Rechtsstaatlichkeit« vor dem Petitionsausschuss des Europäischen Parlaments (PETI).

Im November 2023 reichten die politischen Dachverbände der Kärntner Slowenen (der Rat der Kärntner Slowenen, der Zentralverband slowenischer Organisationen und die Gemeinschaft der Kärntner Sloweninnen und Slowenen) und die Einheitsliste eine gemeinsame Petition mit dem Titel »Zum Schutz der Minderheitenrechte und zur Wahrung der Rechtsstaatlichkeit« beim Petitionsausschuss des Europäischen Parlaments ein.

Ausgangspunkt für die Petition war der Besuch der Delegation im Mai 2023, bei dem Vertreter der Einheitsliste und des Rates der Kärntner Slowenen in Straßburg die Situation der slowenischen Minderheit in Österreich vor Mitgliedern der interfraktionellen Arbeitsgruppe für Minderheiten, Volksgruppen und Sprachen des Europäischen Parlaments präsentierten. Abschließend forderten sie die zuständige Ministerin auf, dafür Sorge zu tragen, dass Österreich in Zusammenarbeit mit den Volksgruppen die bestehenden Problembereiche verbessert und die Mängel bei der Umsetzung der Minderheitenschutzgesetze behebt, sowie für eine entsprechende Änderung des Volksgruppengesetzes zu sorgen. Die Antwort des Sektionschefs des zuständigen Ministeriums lautete, dass dies »subjektive Meinungen von Einzelpersonen widerspiegelt und nicht repräsentativ für die Volksgruppe als Ganzes ist«. Dies war der Auslöser für die Dachorganisationen, sich mit der Einheitsliste zusammenzuschließen und sich mit einer gemeinsamen Petition an das Europäische Parlament zu wenden.

In der Petition wird auch vor Einschränkungen der Verwendung des Slowenischen in Verwaltung und Justiz gewarnt. Die Petenten fordern dringende Maßnahmen und klare gesetzliche Bestimmungen, um die Verwendung der slowenischen Sprache in den Gerichten und der öffentlichen Verwaltung im gesamten zweisprachigen

Gebiet zu gewährleisten. Insbesondere in der Justiz erlaubt die derzeitige Regelung allen EU-Bürgern die Verwendung der slowenischen Sprache, nicht aber den Kärntner Slowenen, die nicht in einem der drei von den drei zweisprachigen Bezirksgerichten in Bleiburg, Eisenkappel oder Ferlach erfassten Gebiete zu Hause sind. Diese Tatsache stehe in klarem Widerspruch zum Gleichheitsgrundsatz in der Europäischen Union. Eines der Kapitel der Petition ist der dringend notwendigen Novellierung des Volksgruppengesetzes gewidmet, die bereits im Memorandum für zweisprachige Ortstafeln im Jahr 2011 versprochen und in das Koalitionsabkommen der aktuellen Bundesregierung aufgenommen wurde.

Die Sprecherin der Europäischen Kommission, Christel Mercadé Piqueras, betonte daraufhin, dass Bildung und Sprachgebrauch in der öffentlichen Verwaltung und in den Gerichten Sache der Mitgliedstaaten seien. Die anwesenden Europaabgeordneten aus Slowenien (Franc Bogovič - EVP/Slowenische Volkspartei, Ljudmila Novak - EVP/Neues Slowenien-Christdemokraten), Österreich (Thomas Waitz - EFA/Die Grünen - Die Grüne Alternative), Frankreich (Lydie Massard - EFA/ Régions et Peuples Solidaires), Rumänien (Lorant Vincze - EVP/ Uninea Democrată Maghiară din România) und Spanien (Ana Miranda - EFA/ Bloque Nacionalista Galego) erhielten die Kärntner Slowenen schließlich starke Unterstützung für die Petition, die in der Bewertung der Kommission als oberflächlich bezeichnet wurde.

Sie stimmten dem Vorschlag zu, die Petition der Kärntner Slowenen auf der Tagesordnung zu belassen und sie offen zu halten. Dem schlossen sich die Mitglieder des Petitionsausschusses an, die laut der stellvertretenden Ausschussvorsitzenden Ana Miranda auf eine schriftliche Antwort der Europäischen Kommission warten.



EU-volitve 2024, moj komentar:



Rezultat volitev za parlament EU je zmagala vladajoče konzervativne struje kot tudi okrepitev strank na levem in predvsem na desnem ali desno-ekstremnem robu. Razlogi za to niso povsod enaki. Po mnenju raziskovalcev sta bili v ospredju dve vprašanji, namreč vprašanje tujcev kot tudi vprašanje miru ali vojne oz. varnosti. Vprašanje podnebja ni imelo toliko teže. Morda so se volilci vprašali, ali igra dejstvo povišanja svetovne klime za kako stopinjo sploh še kako vlogo, če grozi vojna, morda celo atomska vojna? Druga vprašanja kot na primer vprašanje razširitve EU ali vprašanje ustave EU v smislu poglobljene integracije držav članic v sistem EU niso imela pomena pri teh volitvah.

VAvstriji je dobila največ glasov FPÖ, enako velja tudi za desno-ekstremno AFD v Vzhodni Nemčiji (v vsej državi pa je dosegla drugo mesto). Francoski Rassemblement National gospe Marine Le Pen je dosegel več kot dvojno število od vladnega tabora predsednika Macrona, podobno pa je bilo tudi v Italiji pri stranki „Fratelli d'Italia“ gospe Meloni. Skupno skoraj vsem opozicijskim strankam v parlamentu EU je boj proti neurejenemu priseljevanju in nasprotovanje razširjanju vojne zaradi vselej večjih dobav orožja v Ukrajino brez lastnih poskusov posredovanja ali mirovnih pobud EU.

Zvprašanjem neurejene migracije so povezani tudi strahovi mnogih vo-

lilcev pred poslabšanjem socialnih razmer. Komisija in države članice EU so se dolgo časa omejevale na moralno-pedagoške nauke ljudem, medtem ko je povzročil teror islamistov precej strahu, so se povečali izdatki za priseljence oz. za »illegalno migracijo« in so se hkrati zmanjševala sredstva za socialne storitve, predvsem v zdravstvu, vsaj v očeh prebivalcev. Treba bo odgovoriti na vprašanje, ali bo in kako bo EU lahko zagotovila svojim državljanom varnost svojih zunanjih meja in ali bo pri tem varovala človeške pravice.

Protipravni napad Rusije na Ukrajino je do neke mere prisilil EU do večje enotnosti. Prizadevnost posameznih držav, kot npr. Nemčije in Francije pri skoraj brez-pogojni podpori Ukrajine z orožjem pa bo lahko ogrozil mirovni projekt EU. Čeprav so razlogi različni, so prav vladne stranke v teh dveh državah utrpeli največje izgube pri volitvah. Opozicija v EU se pritožuje, da tako vprašanja neurejenega priseljevanja tujcev kot tudi vprašanje vojaške podpore Ukrajini niso predmet stvarne razprave v politiki in v medijih in da zahodne države skrivajo lastne napake in interese glede Ukrajine z moralno obarvano polemiko. In da prevzemajo ukrajinsko vojno retoriko (Putin bo zagrabil še Berlin ali celo Lisbono). Istočasno pa EU (ali nekatere države EU) ne posreduje vtisa, da zasleduje v tem vprašanju določen načrt in se hkrati vse bolj zapleta v vojno dogajanje v Ukrajini. Ukrajina pa je bolj in bolj uničena, število

civilnih in vojaških žrtev stalno narašča, medtem pa nekateri že kličejo po vojaških enotah držav EU in NATO za vposeg v Ukrajini. Vse to povzroča strahove pred bodočnostjo in ni koristno, če zavračajo te upravičene strahove kot posledico »Putinove narative«.

Vladajoče stranke ali elite EU bodo morale najti verodostojne odgovore na vsa ta vprašanja, če hočejo, da podpora desno-ekstremnim strankam in stališčem ne bo še bolj naraščala. Ne bo pa dovolj, da širijo strah pred ekstremnimi strankami (ali pred Putinom) le kot sredstvo za utrjevanje lastne oblasti. Ursula von der Leyen, ki se rada oglašja kot borka proti ekstremističnim desnim silam, se ni sramovala, da si pridobi naklonjenost italijanske vladne šefice Meloni od desno-nacionalne stranke „Fratelli d'Italia“, da si zagotovi (ponovno) izvolitev. Čeprav je nek pragmatizem v politiki včasih potreben, pa ni prepričljivo, če hkrati izražamo neko fundamentalno nasprotno ideologijo (to se sicer občasno dogaja tudi pri nas).

Če bodo demokratične stranke v bodoče znale poiskati boljše rešitve za te probleme, se vzpon desnoekstremnih strank morda lahko ustavi. Potem bomo - seveda samo z določeno mero optimizma – lahko rekli, da so rezultati EU-volitve leta 2024 vsebovali koristno svarilo.

Dr. Franz Serajnik

Ukrajina je bolj in bolj uničena, število civilnih in vojaških žrtev stalno narašča, medtem pa nekateri že kličejo po vojaških enotah držav EU in NATO za vposeg v Ukrajini.



Kommentar zu den EU-Wahlen 2024

Die Wahlen zum EU-Parlament haben einen Sieg der herrschenden konservativen Parteien sowie große Zugewinne der Parteien am linken und insbesondere am rechten oder rechtsextremen Rand gebracht. Laut Meinungsforschern waren sowohl die „Ausländerfrage“ als auch die Frage „von Krieg und Frieden“ bzw. der „Sicherheit“ vorherrschende Wahlmotive. Die „Klimafrage“ spielte angesichts drängenderer Themen eine kleinere Rolle als erwartet (was ist schon ein Grad Klimaerwärmung gegen einen möglichen Atomkrieg bei uns in Europa – könnte sich zum Beispiel der Wähler gefragt haben). Sonstige Zukunftsfragen wie zum Beispiel die EU-Erweiterung oder die „EU-Verfassung“ (Stichwort: Vereinigte Staaten von Europa) spielten keine Rolle. In Österreich erlangte die FPÖ zum ersten Mal die meisten Stimmen, gleiches gilt für die AfD im Osten Deutschlands (bundesweit landete sie an 2. Stelle). Die französische Front National unter Marine Le Pen erreichte sogar mehr als das Doppelte des Regierungslagers Macrons, ähnlich sieht es in Italien aus, auch dort haben Melonis „Fratelli d’Italia“ ihre Stimmen verdoppelt.

Gemeinsame Schnittmenge der meisten oppositionellen Parteien im EU-Parlament ist der Kampf gegen unregulierte Zuwanderung und die Skepsis gegenüber einer zunehmenden Ausweitung des Krieges durch immer größere Waffenlieferungen an die Ukraine ohne eigene Vermittlungs- und Friedensbemühungen der EU.

Die Frage der unregulierten Zuwanderung und damit verbundene soziale Abstiegsängste vieler Wähler bleiben politisch nutzbar. Sie wurde durch die Einzelstaaten und die EU

über lange Jahre oft nur mit moralisch-pädagogischen Belehrungen abgetan oder mangelhaft beantwortet, während die Angst vor dem „islamistischen Terror“ wuchs, die Ausgaben für anerkannte und abgelehnte Asylbewerber und andere Zuwanderer fortwährend stiegen und sich die Sozialleistungen, insbesondere die Gesundheitsversorgung, in der Wahrnehmung der Bevölkerung zunehmend verschlechterten. Dabei spielt die schwer zu lösende Frage der Abschiebungen von kriminell gewordenen Ausländern oder abgelehnten Asylbewerbern eine zentrale Rolle. Wird die EU in der Lage sein, die von ihren Bürgern gewünschte Sicherheit ihrer Außengrenzen zu gewährleisten, und wenn ja, wie soll das geschehen, ohne dabei menschenrechtliche Anforderungen über Bord zu werfen?

Der völkerrechtswidrige Angriff Russlands auf die Ukraine erzwang mehr Einigkeit in der EU. Die EU, allen voran Deutschland und Frankreich, könnte aber letztlich mit ihrer zunehmenden Unterstützung der Ukraine das „Friedensprojekt EU“ ungewollt selbst gefährden. Vor allem die Parteien dieser beiden Regierungen wurden bei der Wahl am meisten abgestraft, die Gründe dafür sind freilich auch anderswo zu suchen.

Beklagt wird, dass sowohl die „Ausländerfrage“ als auch die Frage von Krieg und Frieden sachlich kaum besprochen werden können. Eigene Fehler und Interessen der westlichen Staaten die Ukraine betreffend werden hinter moralisch gefärbter Polemik bis zu persönlicher Desavouierung Andersmeinender versteckt. Die ukrainische Kriegsrhetorik wird zu einem Großteil übernommen (Putin wird sich gleich auch noch Berlin greifen,

oder noch weitergehen bis Lissabon). Gleichzeitig macht aber die EU nicht den Eindruck, bei ihrer Unterstützung der Ukraine irgendeinen realistischen Plan zu verfolgen und scheint sich immer mehr in das Kriegsgeschehen zu verwickeln.

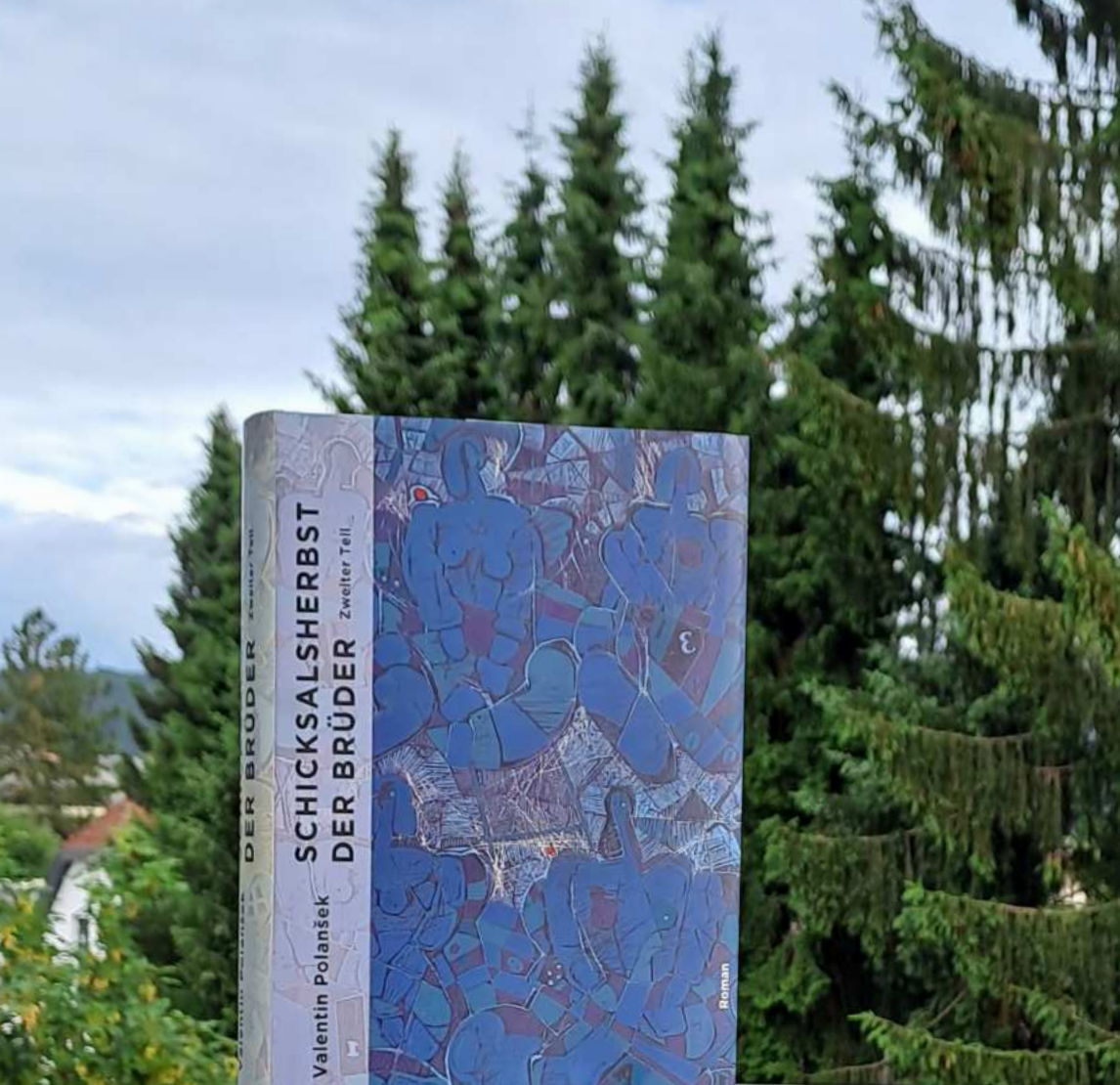
Die Ukraine wird zunehmend zerstört, die Zahl der getöteten Zivilisten und Soldaten steigt unaufhörlich, und Rufe nach eigenen Bodentruppen von Nato und EU-Staaten werden laut. All dies erweckt berechnete Ängste vor der Zukunft und es ist nicht hilfreich, diese nur auf „Putin-Narrative“ zurückzuführen. Für eine gedeihliche (Weiter)Entwicklung der EU, die zu einem Rückgang rechtsextremer Parteien und Positionen führen könnte, reicht es auf keinen Fall, die Angst vor diesen Parteien (oder vor Putin) als Vehikel für die eigene Machtfestigung zu benutzen.

Ursula von der Leyen, die sich als Kämpferin gegen rechts gerierte, genierte sich nicht, sich der Zuneigung der italienischen Regierungschefin Meloni von den rechtsnationalen „Fratelli d’Italia“ für ihre Wiederwahl zu versichern. Nichts gegen einen vernünftigen Pragmatismus, wenn aber zugleich „Fundamental-Ideologie“ betrieben wird, ist die Überzeugungskraft gering (Ähnliches geschieht beizeiten auch bei uns).

Die demokratischen Parteien in der EU werden daher gut beraten sein, sich künftig mehr mit tatsächlichen Lösungen zu befassen. Dann könnten sich die in den Ergebnissen der EU-Wahlen 2024 enthaltenen Warnhinweise – bei optimistischer Betrachtung – im Nachhinein sogar als nützlich erweisen.

Dr. Franz Serajnik





Bratovska jesen - prevod drugega dela

Medtem ko so lansko jesen v »Forum Zarja« v Železni Kapli predstavili že prvi del romana »Bratovska jesen« koroško-slovenskega avtorja Valentina Polanška v nemškem prevodu Metke Wakounig, sta predsednik SPD Zarja Willi Ošina in dunajska založba Bahoe books vigredi zdaj vabila v okviru literarnega večera v Lepensko šolo na predstavitev njegovega drugega dela. Večer, ki je privabil veliko domačih in drugih obiskovalcev, so s pesmijo olepšali pevci moškega zbora »Valentin Polanšek« z Obirskega, prevajalka Metka Wakounig pa je prebrala tri odlomke iz svojega prevoda ter se zahvalila Marti Polanšek in Gustiju Brumniku, ki sta jo pri zahtevnem delu podprla z rešeršo in lektoratom. Uganko

v romanu spremenjenih imen ljudi in domačij je navzočim malodane v celoti razkril domačin Ferdinand Bevc, ki je z detektivsko vestnostjo uspel osvetliti dejstva in izgrebsti podatke izpred osemdesetih let.

Roman z nemškim naslovom »Schicksalsherbst der Brüder« je v slovenskem izvirniku izšel v osemdesetih letih prejšnjega stoletja in pripoveduje zgodbo bratov Domna in Matevža iz kapelških grap, ki sta svoji življenji izgubila v upor proti nacizmu.

Izdajateljica obeh delov prevoda je Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, izziven projekt pa je pobudil in tudi organizacijsko v celoti izpeljal Willi Ošina, ki je hkrati predsednik društev Zarja in Lepenska šola.



Z leve: Ferdinand Bevc, Metka Wakounig, Gusti Brunnik, Marta Polanšek in Willi Ošina; zadaj moški zbor z Obirskega

Foto: FW

Zweiter Teil des Romans „Schicksalsherbst der Brüder“ erschienen

Der erste Teil des Romans »Bratovska jesen« des Kärntner-slovenischen Autors Valentin Polanšek wurde vergangenen Herbst im Forum Zarja in Eisenkappel in deutscher Übersetzung von Metka Wakounig vorgestellt. Nun fand die Präsentation des zweiten Teils in den Vereinsräumen der Leppener Schule/Lepenska šola statt. Der Literaturabend wurde vom Männerchor »Valentin Polanšek« aus Ebriach musikalisch umrahmt, die Übersetzerin Metka Wakounig las Auszüge aus ihrer Übersetzung und dankte Marta Polanšek und Gustav Brunnik für die wertvolle Unterstützung bei den anspruchsvollen Recherche- und Korrekturarbeiten. Die im Roman verschleierte Namen von Menschen und Höfen erhellte für die Anwesenden Ferdinand Bevc, der mit detektivischer Sorgfalt Fakten aus den 1940er Jahren ausgrub und so ein wenig Licht ins Dunkel bringen konnte.

Der Roman mit dem deutschen Titel „Schicksalsherbst der Brüder“ erschien in der slowenischen Originalfassung in den 1980er Jahren und erzählt die Geschichte der Brüder Domen und Matevž, die im Widerstand gegen den Nationalsozialismus ihr Leben verloren.

Herausgeber beider Teile der Übersetzung ist der Zentralverband slowenischer Organisationen in Kärnten, initiiert und organisatorisch durchgeführt wurde das Projekt von Willi Ošina, der auch Obmann der Vereine Zarja und Lepenska šola ist.

EVROPA – Lepo, da jo imamo!

Winston Churchill je 19. septembra 1946 v Zürichu v Švici vzkliknil: »Naj nastane EVROPA!« / »Lassen sie EU-ROPA entstehen!«

Prvi pogoj za vstop vanjo je demokracija. Pa je vse skupaj kar naporno. Idealne demokracije seveda ni. Kar strah me je, ker doživlja tudi pretrese. In je umrljiva. Iz zgodovine to vemo. Trenutno zgleda, da je nedemokracičnost nalezljiva.

Iz prepričanja sem bil na plebiscitu pred tridesetimi leti ZA. Stavek »Gemeinsam statt einsam« se je lepo rimal. Spomnim se sicer bolj obrobne pripovedi, da v Evropi preštevanje govorcev manj razširjenih jezikov, kot je to npr. slovenščina, ne bo več dovoljeno. Ha, glej no! Svoji obljubi je Evropa ZVESTA! Sicer so si leta 1994 pogajalci iz Avstrije še »priborili« dovoljenje za zadnje preštevanje leta 2001. Mi smo bili vedno proti preštevanju. Ob zavedanju, da so nam nenaklonjeni namerno naložili breme, pravzaprav poseben pritisk, in da smo ga Slovenci težko prenašali. Spomnim se dveh sosed, ki sta glasno priznali: »Zašribova, da sm Svavejka, pa prmojduši, res ne bom.« Že četrto stoletja imamo glede te zadeve MIR. Hvala Evropi.

Katere so najpomembnejše evropske zgodbe? Zgodovinska je naslednja: globoko veren in v zgodovini papežev najuspešnejši »politični« papež, Poljak Karol Wojtyła, je pripomogel k sesutju komunizma. Pametne Evropejke in Evropejce je z naklonjenostjo do novih držav in s pomembno »prošnjo«, naj uskladijo in uredijo zakone, predvsem zakon o pravu, kmalu uspelo privabiti v evropsko skupnost. Danes so med najbolj zanesljivimi Evropejci. Zavedajo se zagotovljenih pravic do svobode izraža-



nja, gibanja in potovanja. Na Poljskem, v Baltskih državah, Romuniji in Bolgariji se blagostanje prebivalstva še vedno povečuje. Kar je lepo in prav.

Leta 1996 so po Evropi zbirali denar za gradnjo nove bolnišnice v Temišvaru/Timisoari. Leta 2023 je Temišvar postal Evropska prestolnica kulture. Z evropsko den-

narno pomočjo so staro, malce razpadajoče mestno jedro tako obnovili in opremili z novimi pridobitvami, da so novinarke navdušeno opisovale očarljivo lepoto mesta. Leta 1985 so si zamislili dobro in pametno idejo – EPK. Trenutno se denarna sredstva namenjajo Novi Gorici na slovenski in Gorizii na italijanski strani. »GO! 2025« se glasi geslo mest, ki ju je vse do leta 2007 ločevala stroga meja. Stojan Pelko, programski vodja zavoda »GO! 2025«, pravi: »Naporno bo. Vendar se imamo česa veseliti.« Nova Gorica in Gorizia se vse bolj zblížujeta. S projekti se lotevajo tudi zapletene in večplastne bolee zgodovine italijanskega fašizma in fojb.

V Bruselj in v Strassbourg/Grad stražarjev pa bomo morali pošiljati brihtne, zanesljive ljudi, zmogljive spodbujanja delovanja v prid ljudem.

Ker vojn, pregonov, deportacij in s tem povezanih solza in duševnih ran ne potrebujemo – Evropa, obvaruj nas vsega tega. Amen.

Gregor Krištof iz Dvora pri Šmihelu

EUROPA – Schön, dass wir dich haben!

Am 19. September 1946 rief Winston Churchill in Zürich aus: „Lassen Sie EUROPA entstehen!“

Erste Voraussetzung für einen Beitritt ist Demokratie. Die ist natürlich anstrengend. Eine ideale Demokratie gibt es nicht. Ich bin besorgt, weil sie stark erschüttert werden kann, ja sterblich ist. Das wissen wir aus der Geschichte. Im Augenblick scheint es, als sei die Anti-Demokratie ansteckend.

Aus Überzeugung stimmte ich vor dreißig Jahren bei der Abstimmung DAFÜR. Der Satz „Gemeinsam statt einsam“ reimte sich so schön. Ich erinnere mich ansonsten an die Erzählung eher am Rande, dass in Europa das Zählen der Sprecher weniger verbreiteter Sprachen, wie es zum Beispiel das Slowenische ist, nicht mehr erlaubt sein würde. Sieh einer an! Europa hält sein Versprechen treu! Die Verhandlungsführer aus Österreich jedoch hatten sich 1994 noch die Genehmigung zu einer letzten Zählung im Jahr 2001 ausverhandelt. Wir wehrten uns immer gegen das Zählen. Im Wissen, dass uns die nicht Wohlgesonnenen bewusst eine Last, ja einen besonderen Druck auferlegt hatten, den wir Slowenen nur schwer ertrugen. Ich erinnere mich an zwei Nachbarinnen, die lautstark verlaublich: „Verdammt! Niederschreiben, dass ich eine Slowenin bin, werde ich aber wirklich nicht!“ In dieser Angelegenheit haben wir nun schon seit einem Vierteljahrhundert FRIEDEN. Danke Europa.

Was sind Europas bedeutendste Geschichten? Historisch gesehen bestimmt folgende: Der tief religiöse und in der Geschichte der Päpste erfolgreichste „politische“ Papst, der Pole Karol Wojtyła, trug zum Zusammenbruch des Kommunismus bei. Kluge Europäer und Europäerinnen konnten mit Wohlwollen gegenüber neuen Mitgliedsländern und mit der Ermunterung, die

Gesetze zu harmonisieren und die Rechtsstaatlichkeit zu ordnen, bald für die europäische Gemeinschaft begeistert werden. Heute gehören sie zu den zuverlässigsten Europäern und Europäerinnen. Sie sind sich der garantierten Rechte auf freie Meinungsäußerung, Bewegungsfreiheit und Reisefreiheit bewusst. In Polen, in den baltischen Staaten, in Rumänien und Bulgarien wächst der Wohlstand der Bevölkerung weiter. Das ist schön und gut.

Im Jahr 1996 wurde in ganz Europa Geld für den Bau eines neuen Krankenhauses in Timisoara gesammelt. 2023 wurde Timisoara Kulturhauptstadt Europas. Mit finanzieller Hilfe der EU wurde die alte, leicht heruntergekommene Innenstadt so erneuert, dass Journalistinnen begeistert von der bezaubernden Schönheit der Stadt berichteten. Die glänzende Idee „Kulturhauptstadt Europas“ wurde 1985 ins Leben gerufen. Derzeit werden die Mittel Nova Gorica auf slowenischer Seite und Gorizia auf italienischer Seite zugeteilt. »GO! 2025« lautet das Motto der Städte, die bis 2007 durch eine strenge Grenze getrennt waren. Stojan Pelko, Programmdirektor des Instituts „GO! 2025“, meint: „Es wird herausfordernd. Aber wir können uns auf etwas freuen.“ Nova Gorica und Gorizia rücken immer näher zusammen. Mit Projekt geht man auch die komplexe und vielschichtige, schmerzhaft Geschichte des italienischen Faschismus und der Karsthöhlen an.

Wir müssen tüchtige, zuverlässige Leute nach Brüssel und Straßburg schicken, die fähig sind die Arbeit zugunsten des Volkes voranzutreiben.

Denn Kriege, Vertreibungen, Deportationen und damit verbundene Tränen und seelische Wunden brauchen wir nicht – Europa, bewahre uns vor diesem Höllenfeuer. Amen.

Gregor Krištof iz Dvora pri Šmihelu

Milan Wutte, Predsednik Zveze koroških partizanov
Andreju Moharju v spomin



Dragi Andrej, dragi sorodniki in prijatelji!

Z Andrejem sva imela zadnja leta, predvsem pa zadnje mesece, zelo intenziven odnos. Pogosto sem ga obiskal. Videl sem, da mu ne gre dobro. Njegovo zdravstveno stanje je bilo vedno slabše. Najina pot se je v vseh letih prepletala na različnih področjih. On kot Kladivar, jaz kot predsednik Zveze slovenske mladine.

Spremljala naju je borba za narodne in socialne pravice ter pravičnejši svet. Ko sem postal predsednik Zveze koroških partizanov, sem najprej vprašal Andreja, ali bi prevzel mesto tajnika, saj sem vedel, da je odličen organizator, ob tem pa je imel veliko iz-

kušenj kot novinar. Z njim kot tajnikom je delovanje naše organizacije postalo veliko bolj kvalitetno.

Kot človek, ki je razmišljal zelo široko, je bila njegova naloga tudi povezovanje koroških in avstrijskih antifašističnih struktur. Zavedal se je, da lahko samo s skupnimi močmi dosežemo cilje, ki smo si jih zastavili kot organizacija. Tako nam je med drugim skupaj uspelo ustaviti največje zborovanje neofašistov v Evropi, to je srečanje ustašev na Libuškem polju.

Prevzel je tudi predsedstvo Društva Peršman, ki je tesno povezano z Zvezo koroških partizanov. V tej funkciji je društvo reorganiziral in zgradil temelje sedanjega uspešnega delovanja.

Napisal je knjigi »Ponosni na prednike«, ki opisuje uporništvu v občini Bilčovsu, in »Otoki spominov«, ki popisuje in opisuje partizanske spomenike na Koroškem. Ob tem pa nam je zapustil še ogromen arhiv, za katerega je poskrbel. To bo tudi trajen spomin na človeka, ki je vedel, kaj dela in ki nikoli ni klonil. Dosledno je nastopal proti vsem pojavom fašizma, kritičen je bil tudi do delovanja naših osrednjih organizacij in do vseh »gnilih« kompromisov; rekel je, da so bili vedno sklenjeni na račun narodne skupnosti. Takega bomo obdržali v spominu.

Naj nam bo zgled pri našem delu!

Hvala ti, Andrej! Naj ti bo lahka slovenska zemlja!

Zavedal se je, da lahko samo s skupnimi močmi dosežemo cilje, ki smo si jih zastavili kot organizacija. Tako nam je med drugim skupaj uspelo ustaviti največje zborovanje neofašistov v Evropi, to je srečanje ustašev na Libuškem polju.

Milan Wutte, Obmann des Verbands der Kärntner Partisanen
In Memoriam Andrej Mohar

Lieber Andrej, liebe Verwandte und Freunde!

Andrej und ich hatten in den letzten Jahren, insbesondere aber in den vergangenen Monaten, eine sehr enge Beziehung. Ich besuchte ihn oft und sah, dass es ihm nicht gut ging, sich sein Gesundheitszustand verschlechterte. In all den Jahren kreuzten sich unsere Wege in verschiedenen Bereichen. Er war Redakteur der Zeitschrift Kladivo, ich Obmann des Slowenischen Jugendverbandes. Dabei einte uns stets der Kampf für Minderheitenrechte und gegen soziale Ungerechtigkeit, für eine gerechtere Welt. Als ich Obmann des Partisanenverbandes wurde, fragte ich Andrej, ob er die Stelle des Schriftführers übernehmen würde, denn ich wusste, dass er ein ausgezeichnete Organisator war und über viel Erfahrung als Journalist verfügte. Mit ihm als Schriftführer wurde die Qualität der Arbeit unserer Organisation auf eine neue Stufe gehoben.

Als Mensch mit Weitblick gehörte zu seinen Aufgaben auch die Vernetzung zwischen den antifaschistischen Strukturen in Kärnten und ganz Österreich. Er wusste, dass wir die Ziele, die wir uns als Organisation gesteckt hatten, nur mit ver-

einten Kräften erreichen konnten. So ist es uns unter anderem gemeinsam gelungen, das größte Treffen von Neofaschisten in Europa, das Ustaša-Treffen auf dem Loibacher Feld zu stoppen.

Er übernahm auch den Vorsitz im Verein Peršman, der eng mit dem Partisanenverband verbunden ist. In dieser Funktion stellte er den Verein neu auf und schuf die Basis für sein jetziges erfolgreiches Wirken.

Andrej verfasste die Bücher »Ponosni na prednike« über den Widerstand in der Gemeinde Ludmannsdorf und »Otoki spominov«, in dem die Partisanendenkmäler in Kärnten beschrieben werden. Außerdem hinterließ er ein enormes Archiv – eine bleibende Erinnerung an einen Menschen, der wusste, was er tat, und der nie klein beigab. Andrej trat konsequent gegen alle Spielarten des Faschismus auf, war auch kritisch gegenüber der Arbeit unserer Zentralorganisationen und allen »faulen« Kompromissen; er sagte, diese seien immer auf Kosten der Volksgruppe geschlossen worden. So werden wir ihn in Erinnerung behalten.

Er möge uns ein Vorbild sein! Danke, Andrej!

Regierungsrat für Slowenen im Ausland

Am Montag, den 10. Juni 2024, lud der Premierminister der Republik Slowenien, Dr. Robert Golob, zur ersten Sitzung des slowenischen Regierungsrates für die Slowenen im benachbarten Grenzgebiet und im Ausland nach Ljubljana ein.

Dem Regierungsrat gehören Vertreter der slowenischen Minderheit in Österreich, Italien, Kroatien und Ungarn sowie Minister an, die sich mit der Situation der Slowenen im Ausland befassen. Den Vorsitz im Rat führt Dr. Robert Golob, stellvertretender Vorsitzender ist Matej Arčon, Minister für die Slowenen im benachbarten Grenzgebiet und im Ausland. Die slowenische Volksgruppe in Kärnten ist durch Valentin Inzko, Manuel Jug, Bernard Sadovnik und Gabriel Hribar vertreten, während die Slowenen aus der Steiermark durch Susanne Weitlaner und Sebastian Walcher vertreten sind.

Nach der Sitzung sagte Matej Arčon, dass „die zweieinhalbstündige, inhaltsreiche Debatte ein Beweis für die Bedeutung der Themen im benachbarten Grenzgebiet sowie Ausland für Slowenien, eine Grundlage für die weitere Arbeit und ein Ausdruck der Dankbarkeit für die Bemühungen unserer Landsleute um die Bewahrung der slowenischen Identität ist.“ Auf der Sitzung berichteten die Ratsmitglieder aus dem Ausland, informierten den Rat über die Herausforderungen, denen sie sich derzeit gegenübersehen, und brachten ihren Dank für die Hilfe und Unterstützung der Republik Slowenien und ihrer Ministerien zum Ausdruck. Die Diskussion konzentrierte sich auch auf die bevorstehenden Herausforderungen und mögliche Maßnahmen, die in der nächsten Zeit ergriffen werden sollten.



Predstavniki Slovencev v zamejstvu z ministri in ministricami ter predsednikom vlade RS dr. Robertom Golobom. Dr. Golob je hkrati tudi predsednik Sveta Vlade, podpredsednik pa je minister za Slovence v zamejstvu in po svetu Matej Arčon. Foto: Žan Kolman

Svet Vlade RS za Slovence v zamejstvu

Predsednik Vlade Republike Slovenije, dr. Robert Golob, je v ponedeljek, 10. 6., vabil v Ljubljano na prvo srečanje Sveta Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu.

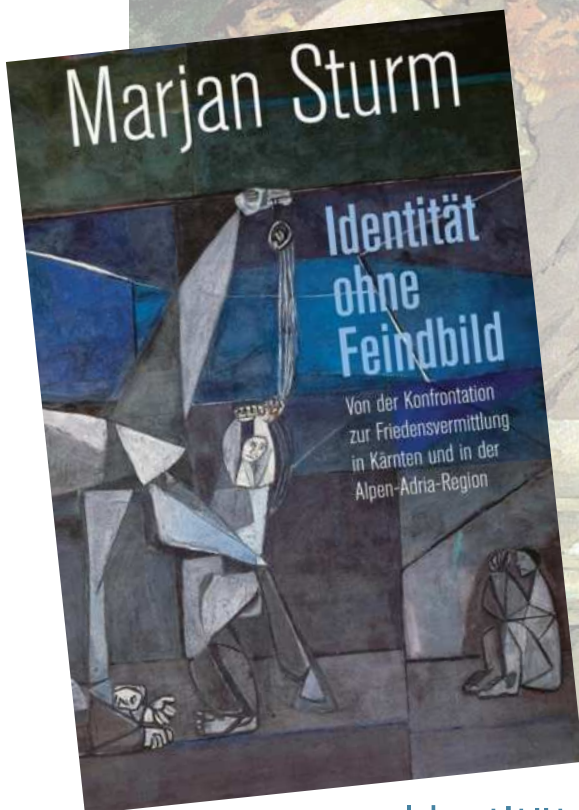
V Svetu Vlade so predstavniki slovenske manjšine v Avstriji, Italiji, na Hrvaškem in Madžarskem ter ministri, katerih pristojnosti so povezane s položajem Slovencev v zamejstvu. Predsednik sveta je dr. Robert Golob, podpredsednik pa minister za Slovence v zamejstvu in po svetu Matej Arčon. Slovensko narodno skupnost na Koroškem v Svetu zastopajo Valentin Inzko, Manuel Jug, Bernard Sadovnik, Gabriel Hribar, štajerske Slovence pa Susanne Weitlaner in Sebastian Walcher.

Matej Arčon je po seji izjavil, »da je dve in pol urna vsebinsko bogata razprava dokaz pomembnosti zamejskih tematik za Slovenijo, temelj za nadaljnje delo in izraz hvaležnosti za trud, ki ga naši rojaki namenjajo ohranjanju slovenstva«. Na seji so člani Sveta predstavili poročila iz zamejstva, ob tem pa seznanili Svet, s katerimi izzivi se trenutno soočajo. Republikli Sloveniji in njenim ministrstvom so se zahvalili za pomoč in podporo. Beseda pa je tekla tudi o prihodnjih izzivih ter nujnih možnih ukrepih.

Poleg predsednika Vlade in ministra za Slovence v zamejstvu in po svetu so se seje udeležili ministrica za zunanje in evropske zadeve Tanja Fajon, ministrica za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano

Mateja Čalušič, minister za gospodarstvo, turizem in šport Matjaž Han, minister za vzgojo in izobraževanje dr. Darjo Felda, ministrico za kulturo pa je nadomeščal državni sekretar Matevž Čelik Vidmar.

INFO: Svet Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu je stalno posvetovalno telo Vlade Republike Slovenije. Svet sestavlja poleg predsednika in podpredsednika še nadaljnjih 19 članov in članic. Od tega je pet predstavnikov državnih organov ter 14 članov predstavnikov Slovencev v zamejstvu. Od teh 14 članov jih prihaja 6 iz Avstrije, 4 iz Italije, 2 iz Madžarske ter 2 iz Hrvaške. Svet sodeluje pri oblikovanju in izvajanju politik ter strategij Republike Slovenije na področju skrbi za Slovence v zamejstvu, svetuje Vladi Republike Slovenije in njenim ministrstvom v okviru njihovih zakonitih pristojnosti, povezanih z delovanjem in s položajem Slovencev v zamejstvu, sodeluje pri izdelavi drugih strateških dokumentov ter razvojnih programov, sprejema stališča do dogodkov, povezanih z delovanjem in položajem Slovencev v zamejstvu.



»Identität ohne Feindbild« von Marjan Sturm Marjan Sturm: »Identiteta brez podobe sovražnika«

Vor kurzem erschien beim Verlag Heyn in Klagenfurt das Buch „Identität ohne Feindbild – Von der Konfrontation zur Friedensvermittlung in Kärnten und in der Alpen-Adria-Region“ von Marjan Sturm, herausgegeben von Wilfried Graf und Gudrun Kramer. Das Buch reflektiert im Grunde auf sehr persönliche Art und Weise den politischen Weg von Marjan Sturm, der über viele Jahrzehnte hinweg maßgeblich die Volksgruppenpolitik in Kärnten sowie in Wien und Slowenien mitgeprägt hat. Er reflektiert darin das politische Geschehen der letzten Jahrzehnte und erörtert zudem die Möglichkeiten einer zukunftsorientierten Minderheitenpolitik. Zudem erklärt er seine Motivation sowie die Beweggründe dafür, warum er dem Dialog einen immer größeren Stellenwert zugeordnet hat.

Im ersten Teil des Buches finden sich Vorworte von Peter Kaiser, Josef Ostermayer, Gerhard Dörfler sowie Manuel Jug, im zweiten Teil führen die beiden Herausgeber einen Dialog mit Marjan Sturm und im dritten Teil findet sich ein Auszug von Valentina Wiesers „Plädoyer für ein radikales Umdenken kärntner-slowenischer Identitätspolitik“ wieder. Abgerundet wird der Inhalt des Buches von Kommentaren von Werner Wintersteiner, Vida Obid, Wolfgang Petritsch, Wolfgang Weilharther sowie Jürgen Pirker.

Pri založbi Verlag Heyn v Celovcu je pred kratkim izšla knjiga Marjana Sturma »Identität ohne Feindbild – Von der Konfrontation zur Friedensvermittlung in Kärnten und in der Alpen-Adria-Region«, ki sta jo uredila Wilfried Graf in Gudrun Kramer. Knjiga na zelo oseben način razmišlja o politični poti Marjana Sturma, ki je imel več desetletij odločilno vlogo pri oblikovanju politike narodnih skupin na Koroškem, Dunaju in v Sloveniji. Razmišlja o političnih dogodkih zadnjih desetletij in razpravlja tudi o možnostih v prihodnost usmerjene manjšinske politike. Poleg tega pojasnjuje svojo motivacijo in razloge, zaradi katerih pripisuje vse večji pomen dialogu.

Prvi del knjige vsebuje predgovore Petra Kaiserja, Josefa Ostermayerja, Gerharda Dörflerja in Manuela Juga, v drugem delu sta urednika vzpostavila dialog z Marjanom Sturmom, v tretjem delu pa je objavljen odlomek iz dela Valentine Wieser »Poziv k radikalnemu premisleku koroško-slovenske identitete politike«. Vsebinsko knjigo zaokrožujejo komentarji Wernerja Wintersteinerja, Vide Obid, Wolfganga Petritscha, Wolfganga Weilhartherja in Jürgena Pirkerja.

Ein FEST dem
WIDERSTAND

Praznujmo
UPOR

Svobodni!
Bretiti!

1938-1945

28 | Juni | 2024 | 18:00 | Domplatz
Klagenfurt/Celovec

Koroška/Kärnten
gemeinsam erinnern
skupno obrambati spomin